卑詩下周擴回收範圍
列市派灰箱回收玻璃樽

【明報專訊】卑詩多元物料委員會（Multi–Material British Columbia, MMBC）推出的新回收計劃將從本月19日實施，擴大藍色回收箱接受的回收物範圍，一些物料如牛奶盒、錫紙包裝品等將可回收。列治文市府亦已陸續派發新的回收箱，並附以中英文版本的簡介單張。

▲列市派發的單張，包括中文版本。（本報記者攝）

◀列市的居民已陸續收到新的灰色回收箱及黃色大袋。（列市市府提供）

列治文市府在本月1日起已開始派發新的灰色回收箱及黃色大袋，預料整個派發程序會在本周五完成，另外亦會在本月24日舉行教育工作坊。

在新的回收計劃下，現時部分不在回收之列的物品都可被回收，這些物品包括牛奶盒、發泡膠、花盆、錫紙包裝品、膠質包裝袋及飲品杯等。

列市市府表示，除擴大回收物料的範圍外，居民棄置紙張作回收亦較以往方便，因爲新計劃容許居民將報紙及其他紙張同放在一個箱內，而玻璃器皿則需放在新設的灰色回收箱。

列市市府指，雖然分類的方式改變，但對居民來說仍然是方便和簡單。爲配合計劃，市府特別訂製新的回收箱，用作回收玻璃器皿的回收箱太小，認爲市府應派發較大的回收箱，以免玻璃瓶跌出箱外，對小孩或路人構成危險。

市民如欲查詢計劃詳情，可瀏覽網站 www.richmond.ca/recycle 或 http://multimaterialbc.ca/。

出口發展局經濟師：
加國出口料受惠中國復蘇

【明報專訊】一名經濟學家預測，加拿大不少出口市場經濟均在好轉，可能會湧現另一波出口良機，其中中國的經濟增長率可能重上8%的水平，拉動本國出口業。

加拿大出口發展局（Export Development Canada）首席經濟學家霍爾（Peter Hall）昨日在溫哥華貿易局（Vancouver Board of Trade）上發表演講，就2014–15年的出口形勢作出預測。

他指出全球經濟經過近16年的持續景氣之後，在2008年出現金融海嘯，突然逆轉，過去5年半以來，正處於緩慢增長的階段，而大家已經習以爲常，以爲難以擺脫這一滯後境況。可是過去17個月期間，有16個月的經濟指標向好，除了2月美國經濟遭受極端氣候的打擊之外，到處都出現好轉迹象。

霍爾預測中國經濟增長明年可返回8%的水平。（陳志強攝）

霍爾認爲，在金融海嘯期間，加拿大經濟雖然恢復得更順利，但國民卻因此而借貸過度，加拿大的本土市場難以帶動下一輪的經濟增長。但放眼其他地方，美國人一直壓抑的消費意欲可能會出現一發不可收拾的局面。而歐洲經過緊縮時期後，整體境況已經有所好轉，即使希臘也出現平衡預算。

但在各出口市場中，霍爾最爲看好中國市場。他預測，中國明年的經濟增長可能再次攀上8%的水平。財務危機期間，中國的國際貿易份額由佔國民生產總值的62%一下子下跌至42%。隨着中國的經濟向好，他估計中國的國際貿易會出現重大躍升。

霍爾建議加拿大廠商做好準備，迎接世界出口市場另一個景氣循環的來臨。

鐵城崇義總會周末慶百周年

特稿 明報記者 陳志強

加拿大溫哥華鐵城崇義總會慶祝成立100周年，將在本周末舉辦多項活動，預計會有超逾1000人一起隆重慶祝。

「鐵城崇義總會」主席鄭宗勵說，該會百年大慶將在本周末舉辦一連串活動，隆重慶祝。他說，17日（星期六）將招待嘉賓探訪「鐵城崇義會」總部，其中包括三級政府代表，以及社區僑領。18日（星期日）將在文化中心舉辦慶祝大會，過往舞獅慶祝只是雙獅共舞，今年會出現九獅共舞的場面，並安排了很多文娛表演。

他又說，過往會慶宴會只是筵開90席，今年到來慶祝的人數實在太多，18日晚上在富大酒樓將所有地方包下，也只能容納1000人，故此在19日遊船河之後再加設一場晚宴，也需要筵開50席，才足夠招待所有參加慶祝的嘉賓。

鄭宗勵感謝歷屆理事與全體會員通力合作，克服重重困難，讓該會會務蒸蒸日上，目前該會會員人數接近1000人。在北美洲的中山人團體中規模數一數二，歷史也應該算是最爲悠久。

華埠春節大遊行是唐人街最大規模的公開活動，鄭宗勵表示，「鐵城崇義會」差不多由一開始便成爲主辦「大遊行」的六大僑團之一。

鄭宗勵介紹，自己參與「鐵城崇義會」會務差不多有40年，當上主席已經有15年的時間。

根據第七屆「世界中山同鄉會懇親大會」紀念特刊的介紹，清朝末年，廣東七邑地區，包括台山、開平、新會、恩平、番禺、順德、與香山（中山市的前身），不少人隻身來到加拿大謀生，並成立一系列組織，照顧僑民福利事務。其後到了1914年8月，有20多名鄉親發起籌辦「崇義會」。並在1915年5月9日假溫哥華片打街（Pender St.）東315號召開大會，正式成立「崇義會」。「鐵城崇義」的名稱來自張儒伯，寓意該組織有若香山縣「鐵城」一樣堅固；像香山縣「崇義祠」一樣作育英才。

「鐵城崇義會」創辦初期，便遇上第一次世界大戰，加國經濟不景氣，百業蕭條。其後1919年，會務開始進入正軌，並在1921年在省府維多利亞開設支會，在1922年在阿省卡加利市開設另一家支會。

「鐵城崇義會」由一開始便特別注重打造鞏固的實業基礎，1922年便發起「百子會」，集資股款7.5萬元購入片打東街100號地段的「三民旅館」。1935年，總會將「三民旅館」資產變賣，再以8.5萬元的價格購入華埠中心區200號地段的「來路樓」。

鄭宗勵自90年代以來一直擔任「鐵城崇義總會」主席。（陳志強攝）

1957年，「崇義會」又以18萬元的價錢購入喜士定東街（Hastings St.）夾積善街（Jackson St.）街角的一棟大樓。其後命名爲「崇義大廈」。

爲了強身健體，弘揚中華傳統文化，「崇義體育會」在1970年代誕生。1988年，又興建「崇義耆英大廈」，共提供72套住房，接受60歲以上長者以及部分殘障人士入住。1991年，又開設一家佔地2000平方呎的託兒所，聘用8位幼兒教師。

靈巖山寺浴佛紀念 逾千人參加素食日

靈巖山寺每年均推廣素食，日前趁浴佛紀念日，同時舉辦「慈悲健康素食日」，來自不同族裔逾千人參加活動。三級政要，包括聯邦長者事務國務部長黃陳小萍、省議員列勵達、屈潔冰、列治文市長馬保定、市議員麥樂田和區澤光，教育局學務委員趙錦榮等，親臨浴佛儀式及饗用素食。

大溫地區天氣預測

今天	5/15 (四)	5/16 (五)	5/17 (六)
晴	晴	陰有雨	陰有雨
14 –23℃	14 –21 ℃	13 –17 ℃	11 – 16 ℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	7 – 21	晴間雲
愛蒙頓	8 – 19	多雲
溫尼辟	–1 – 9	多雲
多倫多	11 – 18	陣雨
渥太華	17 – 24	陣雨
滿地可	17 – 24	雷雨
三藩市	14 – 29	晴
洛杉磯	21 – 37	晴
紐 約	16 – 18	多雲
香 港	25 – 27	雷雨
台 北	23 – 30	雷雨
北 京	12 – 29	晴
上 海	15 – 26	晴
廣 州	24 – 30	雷雨
新加坡	27 – 30	雷雨
東 京	17 – 21	雨
悉 尼	9 – 23	晴
倫 敦	9 – 19	晴

1/4 人放狗不繫狗繩
列市加強票控違規狗主

【明報專訊】列治文市政府的一份報告指，職員早前進行的調查發現，有四分一的狗隻在公衆地方沒有繫上狗繩。市府職員建議，於今年夏季加強執法，屆時未爲狗隻配戴狗繩的狗主，將可被罰款，建議昨日獲市議會社區安全委員會接納，預期最早會在5月的長周末後開始實行。

列治文市議會昨日討論有關項目。據市府法例與社區安全總經理提交的報告，市府在今年三月，分八次、每次四小時派員在西堤小徑（West Dyke Trail）進行調查，發現在231隻狗隻中，有52隻沒戴狗繩，至少17隻沒有掛上狗牌。根據市府附例規定，除指定免戴狗繩的區域外，在公衆地方的狗隻均需繫上狗繩，而狗主亦需申領狗牌。市府的數字顯示，市內共有5,018隻已登記的狗隻。

就狗隻的投訴方面，今年市府共接獲56宗投訴，其中33宗來自同一名投訴人。在2013年，遭狗隻咬傷的個案則有55宗。市府附例執法人員認爲，人口密度增加與投訴個案增加有關。

市府職員建議在今年夏季加強執法，加派人手於各個地點，例如海灘、堤壩、遊樂場及小徑等地巡查，狗主如有違法，將可被票控及罰款。

另外，市府亦計劃派出職員，上門協助狗主登記及申領狗牌，職員可即場接受信用卡付款，或讓狗主透過電話，連接市府的牌照部門。

有專門提供放狗服務的公司則指，列市市內只有六個免用狗繩的地方，但那些地方的面積很小，根本不敷應用，而且一些在溫市的放狗人員，亦會到列市放狗，令地方變得更不夠用。他們希望市府能參考其他城市的做法，讓狗主能在指定的時段，在部分指定的公園免用狗繩。

明報與大溫哥華中華文化中心合作
卑詩華人歷史系列 四之三
1911 – 1924

維多利亞華人最激烈的抗爭：
1878年華人罷市罷工抗稅

建成鐵路、協助卑詩省加入加拿大聯邦的華人沒有得到應有的感激，反而換來了「華人人頭稅」。而中國在第一次世界大戰協助加拿大的盟國後，換來的是《排華法》。華人對加拿大的貢獻不僅沒有得到應有的重視，反而換來更為嚴厲的歧視。 明報記者陳志強

第一次世界大戰，投入英國等「協約國」陣營的中國派出大量勞工，幫助「協約國」維持正常生產。但這一舉措，並沒有爲加拿大的華人贏得較寬容的待遇。加拿大反而在戰後引入《排華法》，企圖徹底禁絕華人移民。

1914年歐洲各國陷入混戰，其後擴大成第一次世界大戰。面對嚴重的勞工短缺，英、法等國先後從中國徵召14萬人前往歐洲，補充勞動力的不足。這批中國勞工大部分通過加拿大奔赴歐洲。但在加拿大過境期間，基本上與社會大衆隔離。雖然中國勞工所襄助的是加拿大的盟國，但並沒有因爲這個原因而贏得加國社會的好感，反而在戰爭結束後，推出更嚴厲的措施，對付華人。

華人人頭稅對於有意進入加國的華人已經是一道難以逾越的門檻。但當時聯邦政府意猶未盡，在第一次世界大戰之後推出《排華法》，企圖將華人進入加拿大的門戶徹底堵死。

留在加拿大的華人人數開始下降，加上當年的加拿大華人主要是單身男性勞工。性別嚴重失衡。加國雖然沒有對華人施行種族清洗，但加國華人作爲一個族群，其走向消亡，當時似乎已經無可避免。

人頭稅以及《排華法》，將華人入境加拿大的大門嚴密關上。繼續逗留在加拿大的華人也受到不同法律政策的壓制，謀生的空間不斷受到壓縮。不僅部分行業明令禁止華人參與，一些專門聘用刻苦耐勞華人的工種也因爲最低工資的引入而開始嫌棄華人。

另一方面，西方各國的經濟在1930年代陷入大蕭條。大量失業的白人勞工把華人當作發洩怒火的對象。整個社會陷入動盪不安的境況。族裔矛盾進一步升級。在1934年，便因爲小事故，近千名華人與白人在華埠爆發群毆。

1878年維多利亞華人罷市罷工抗稅

1878年，在維多利亞的華人抗議被針對徵稅，集體罷市、罷工。而這場華人的抗稅罷工與罷市十分具戲劇性，徵稅官員進入維多利亞唐人街，只聽到鑼聲大響，唐人街全部店舖關門罷市，向省府的不公稅款說「不」。

▲這張在1907年的報章插圖最能體現卑詩省「排華」的情緒。（溫哥華圖書館歷史圖片）

其實卑詩省府一直有政客希望引入省一級的「華人人頭稅」，但由於缺乏法理依據，一直被指不可行，沒有推出。但到了1878年，政客還是強行通過法案，並趕在渥太華否決法令之前，趕緊執行。最初徵稅官還以爲華人會乖乖就範，想不到華人的抗爭會如此激烈。

省府引入的法例規定華人不用繳付其他省稅，但每6個月需要購買一張30元的執照（其後削減至每3個月10元）。

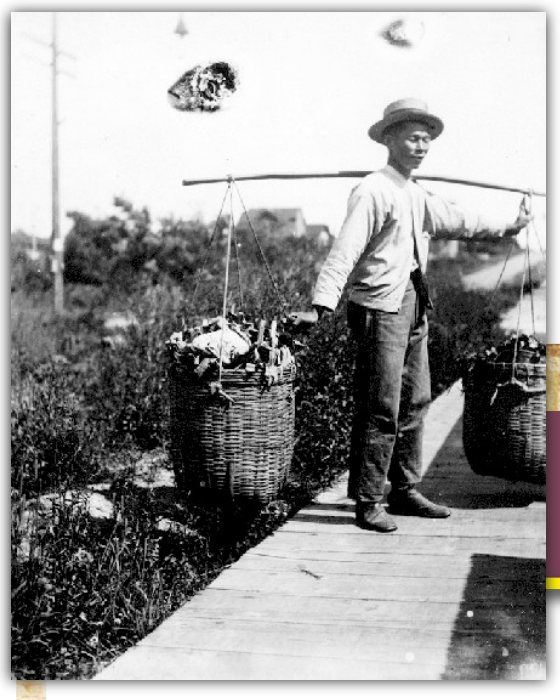
維多利亞的徵稅官進入該市的唐人街，企圖徵收該稅款時，卻遇上激烈抗爭。華人拒絕繳稅。稅務人員企圖充公華人財物時，突然之間鑼聲大響，所有華人店鋪紛紛把門關上，整個華埠完全停止運作。第二天，華人商店拒絕接待白人顧客。挑著蔬菜逐家逐戶兜售的華人小販也不知所終，餐廳大廚拒絕下廚。更有甚者，當時白人家庭所僱用的不少華裔傭人離開僱主家庭，直至有大批白人從三藩市抵達維多利亞，可能搶奪他們飯碗之後，這群華裔傭人才願意復工。

華人也派出代表，向清政府陳情，指出遭受壓迫性的剝奪。但在該稅收演變成外交問題之前，法院判定，該稅款越權無效（ultra vires）。

當年的華人雖然處於劣勢，但華人這次罷工罷市，證明華人在卑詩省的經濟扮演著不可或缺的角色，不會任由白人宰割。

當年的白人報章《Standard》驚呼：「這是華人的一場重大勝利。維多利亞的居民可以想像在不久的將來，中國國旗將會在省議會以及詹姆士灣（James Bay）飄揚！」

徵稅失敗後，省府也取消向路過卡里埔收費公路進入內陸的每磅大米徵收2仙的稅款的計劃。



▲1898年攝的溫哥華華人果菜販「Sam」。（卑詩檔案館）

1911年｜人頭稅惡法實施後，單在1911至1912年，卑詩省便從人頭稅中分得120萬元的份額，約佔全省稅入的13%。其餘一半人頭稅則進入聯邦政府庫房。

一戰遺憾

1914年｜8月4日，英國對德國宣戰。加拿大緊隨其後，在8月5日對德宣戰。第一次世界大戰正式開打。1916年，戰事仍然未有結束跡象，大量男子被徵召上前線，加拿大勞動力大爲短缺。

1916年｜菲沙河谷的果園經營者與米遜商會（Mission Board of Trade）聯手要求聯邦政府將華人人頭稅擱置。但遭到自由黨新西敏省議員David Whiteside所反對，批評該建議「短視」。新西敏技術人員與勞工議會（New Westminster Trades and Labour Council）也提出抗議。該議會更指摘亞裔果菜農場經營及販賣者藉著戰爭的機會，通過不公平的競爭，「控制本省的食物供應」。在1915年至1916年之間，只有20名華人繳付人頭稅進入加拿大。

華人勞工成立互助組織

在1916年｜加拿大華人勞工協會（The Canada Chinese Labour Association）成立。該會的宗旨是提升工人的知識水平，同時提升華裔勞工在職場的地位。該會開辦英文識字班，演講俱樂部，並出版期刊。在1918年，該會會員已經攀升到600人。其後，華人勞工團體紛紛成立，先後出現了華人蔬菜商販協會（Chinese Vegetable Peddlers Association），以及華人木瓦工人工會（Chinese Shingle Workers' Union）。

1917年｜8月14日，中國對德國及奧地利宣戰，正式加入第一次世界大戰，成爲以英美法俄爲首的協約國之一員。期間爲了支援協約國在前線的道路及戰壕修建，中國派遣20萬勞工奔赴歐洲戰場。他們通過水路抵達加拿大，再乘坐火車從西岸轉往東岸。

1919年｜1919年推出《補選法案》（The By-Election Act），理論上所有亞裔有權在聯邦選舉中投票。但省府迅速採取行動，修改法案，剝奪沒有省選民資格者在聯邦選舉中的投票權，除非曾經在加拿大軍隊中服役。

限制華人洗衣店營業

同年，卑詩省議會修改《工廠法》（Factories Act），禁止洗衣舖在晚上7時至凌晨7時之間營業。其後白人洗衣舖經營者進一步投訴，指出該法例執行鬆懈。不少華人洗衣舖無視法例，在法定假期照舊營業。結果省府大幅提高刑罰，第二次再犯者最高罰款提升至200元，拒絕繳付罰款者可能要入獄。

此外，廚師及侍應工會（Cooks and Waiters Union）投訴，不少華人經營的餐廳以英語名字隱瞞身分，並且聘用白人女侍應。而不少非華人經營的酒店以及餐廳則聘用華人，因爲他們願意接受更低工資，工作更長時間。

1920年｜20名在第一次世界大戰從軍報效加國的華裔獲得投票權。

1921年｜可能是卑詩省有史以來最具惡意的種族主義小說《The Writing on the Wall》通過Sun Publishing Company出版。

作家Hilda G. Howard，以Hilda Glynn-Ward的筆名，繪影繪聲的虛構溫哥華的華人惡意讓蔬菜與食糖感染傷寒桿菌，然後向白人發售，令傷寒在白種族群中大爆發，白人人口大幅下降。

書中又說，由於華人與日裔世世代代忽略衛生，故此對傷寒這種傳染病獲得到先天免疫力，在這場瘟疫中得以倖存。

由於不少白人家長不想讓子女與華人一起上學，向當局施壓。維多利亞學校局在1922年爲當地的華人學生另設學校。但華人家長杯葛這一種族隔離學校，堅持讓子女在公立學校系統中就讀。

排華法

1923年｜聯邦政府通過《華人移民法》（Chinese Immigration Act），也就是臭名昭彰的《排華法》，以最爲明確具體的條文，制止華人進入加拿大。該法案規定，所有華人，不論本身國籍是什麼，均不能進入加拿大，除非他們是外交官、在加拿大出生的人、商人、學生。法案同時規定所有在加拿大的華人在12個月之內向聯邦政府登記，並拿取證書。沒有登記者的最高刑罰是罰款500元或入獄12個月。所有出國者需要事先以書面形式向官方申報、列明出訪地點以及行程路線，並且必須在兩年之內返回加拿大。

直至1947年被撤銷之前，該法案基本上禁絕華人移民加拿大。在該段時間之內，只有44名華人合法進入加拿大。加拿大的華人人口開始下降，從1931年的高峰46,519人下降至1951年的32,528人。加上500元沉重的人頭稅，不少滯留在加拿大的華人均是單身漢，並無能力在《排華法》生效後將妻兒帶來加拿大。假若第二次世界大戰沒有爆發，假若政治氛圍沒有逆轉，華人有可能在今日的加拿大絕跡。

1924年｜7月1日，也就是《排華法》生效一周年的日子，所有華人經營的店舖罷市一天，所有娛樂活動也停演一天，以表達對《排華法》的不滿與抗議。華人也拒絕觀看加拿大國慶日（Dominion Day）遊行。華人的社群領袖發表公開演講，陳述《排華法》對華人所構成的屈辱。

卑詩省法律和省議會記錄

翻譯：梁麗芳、黃聖暉

1902年：議員夏密根（Helmcken）建議，提出決議要求總理與英屬殖民地總理討論亞洲移民，好讓他們能向英國政府施壓採取步驟減少中國和日本移民。後修改此決議爲殖民地總理/英國政府應知道在此被通過和否決的移民法案，並要求他們調整制度使卑詩能無干擾地通過這方面的立法，議案獲通過。

1902年：動議要求聯邦通過依循皇家委員會（Royal Commission）對「亞洲問題」建議的法律。該委員會「強烈反對中國人和日本人移民加拿大」。

1909年：公共服務法案獲通過，其中一節包含只有英國臣民才能進入公共服務職位，除非職位要求需要專業技術知識。

1916年：議員保士達（Brewster）提問有關卑詩省是否已收到自治領政府從施行「中國人限制法」（Chinese Restriction Act）所獲得的收入，獲得答案是已收到。

1919年：工廠法修訂，規定除早上七時至晚上七時外，只許看更或暖氣/蒸氣維修工人才可在洗衣店內工作。歷史家Patricia Roy稱此爲「用不公平的方法限制華人洗衣店」。

1921年：議員漢斯（Hanes）動議聯邦修訂加拿大移民法，全面限制亞洲人入境卑詩省，考慮本地白人的意願，就是這個省是爲歐洲族裔而設的。此動議獲通過。

1922年：議員斯龍（Sloan）動議，修正移民法，禁止亞裔入境加拿大。後再動議，禁止亞裔入境加拿大。

I.A.麥根斯（I.A.Mackenzie）動議，向聯邦請願給卑詩省權力制定法律，禁止亞裔在卑詩省購買農耕地、林場、煤礦場、捕魚和其他工業企業，同時，禁止華人在上述企業尋找職業。

1923年：省議會通過法律，限制煤礦和建築的每天工作時數爲八小時。根據歷史學家Patricia Roy的解釋，是減低僱用亞裔的意願，因爲他們願意長時間工作。

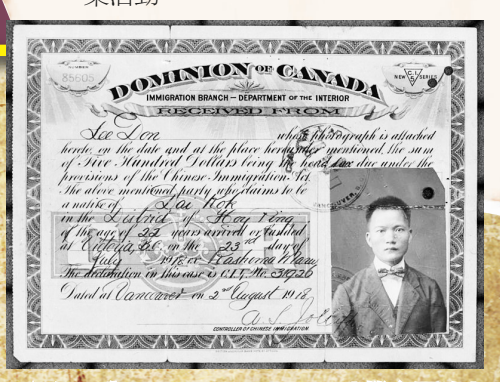
省議會通過法律，白人與原住民已婚和未成年女子不能在洗衣店、餐館、生意地點，或娛樂場所任職，此舉是「爲了保護她們的道德」。歷史學家Patricia Roy解釋，立法目的是防止華人僱用她們。

議員博德（Burde）動議，反對讓任何東方人在卑詩省，或國家選舉中投票。動議一致通過。

1924年：動議反對更多東方人入境卑詩省。動議立法限制東方人的商業和工業活動。

《卑詩省華裔加人編年簡史》

編撰者：朱靄信（Jim Wong-Chu）翻譯：明報



▲人頭稅。（檔案圖片）